

**Instrucciones de Reparacion de
Neumáticos Compactos**



**Tire Repair Manual
(Short Version)**

Juego completo de herramientas de amolar B&J

Para una buena reparación se necesitan herramientas de amolar de alta calidad. En B & J Rocket puede obtenerlas individualmente o como juego completo de reparación especialmente optimizado. Este juego de herramientas se presenta en dos versiones:



B&J Buffing Kits

A good tire repair is only possible with proper buffing tools. B&J Rocket supplies high quality buffing tools individually and as a complete buffing kit containing all required tools.

The buffing kit is available in 2 versions.

Buffing Kit Basic

- Contour Wheel, 50 x 25 mm, Grit 36
- Contour Wheel, 30 x 15 mm, Grit 36
- Contour Wheel, 65 x 13 mm, Grit 46
- Round Faced Buffout Tool, 50 x 7 mm, Grit 18
- Pencil Rasp, 6/4 x 65 mm, pointed, Grit 23
- Adapter 8mm, 3/8" x 24'
- Cutting Disc, 40 x 10 mm, 6mm shaft
- Cutting Disc, 32 x 6 mm, 6mm shaft



Todas las herramientas del kit pueden ser encargadas individualmente en su distribuidor local de B&J. Póngase en contacto con B & J Rocket si no sabe quién es su distribuidor B & J más cercano.

Buffing Kit Pro

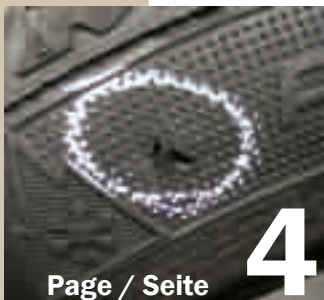
- Contour Wheel Patriot, 50 x 25 mm, Grit 46 = 2 x 1"
- Contour Wheel, 30 x 15 mm, Grit 36 = 1 3/16 x 19/32"
- Contour Wheel, 65 x 13 mm, Grit 46 = 2 9/16 x 1/2"
- Donut Wheel Patriot, 50 x 7 mm, Grit 18 = 2 x 1/4"
- Finishing Wheel, 40 x 20 mm, Grit 46 = 1 9/16 x 13/16"
- Adapter 8mm, 3/8" x 24'
- Cutting Disc, 40 x 10 mm, 6 mm shaft = 1 9/16 x 3/8"
- Cutting Disc, 32 x 6 mm, 6 mm shaft = 1 1/4 x 1/4"
- Carbide Cutter, 6 x 90 mm, 50 mm Cutting area = 1/4 x 3 5/8", 2" Cutting area
- Carbide Cutter, 8 x 100 mm, 50 mm Cutting area = 5/16 x 4", 2" Cutting area



All items in the kits can be ordered individually from the B&J dealer in your country. Please contact B&J Rocket America, Inc. for your nearest dealer.

CONTENIDO

Reparación de flanco de neumático de automóvil



Page / Seite

4

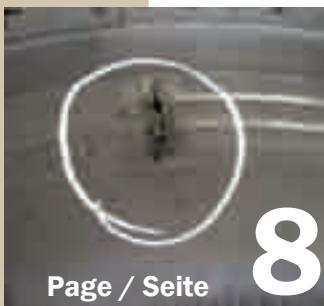
Reparación de perforación de neumático de automóvil



Page / Seite

6

Reparación de flanco de neumático de camión



Page / Seite

8

Nota:

Para estas instrucciones se utilizaron parches B & J con capa de fijación y cola universal B & J para la reparación en frío o en caliente.

CONTENTS

Passenger Sidewall Repair

Passenger Nailhole Repair

Truck Sidewall Repair

Note:

In this manual we used B&J repair patches with bonding layer and B&J universal cement. These materials can be used for both, cold & hot repair.

Reparación de flanco de neumático de automóvil

Passenger Sidewall Repair

1

- Localizar y marcar la ubicación del área dañada
- Preparar el neumático para su reparación

- Locate and mark the damaged area
- Prepare the tire for the repair



2

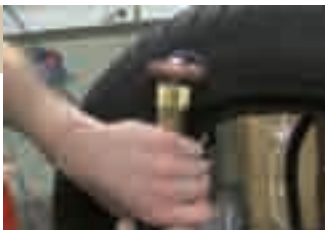
- Raspar con el RFBOT de 50 x 7 mm el área dañada en forma de embudo



o / or

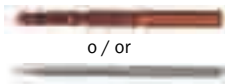


- Use the RFBOT 50x7mm (2 x 1/4") and buff out damaged area in cone shape



3

- Fresar con limpieza la zona con el PR de 6/4 x 65 mm, como se muestra



o / or

- Use the PR 6/4 x 65mm (1/4 / 5/32 x 2 9/16") and drill out damaged area



4

- Cubrir el área dañada preparada con la solución vulcanizante
- Dejar secar la solución vulcanizante

- Apply Heating Solution to the buffed area
- Allow heating solution time to dry

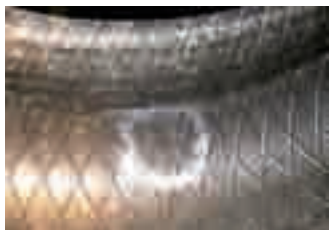


5

- Llenar ahora el área dañada con caucho crudo de reparación

- Fill the skive with cushion gum





- Calentar el área de reparación con un calentador rápido

- Heat up the repair area with the vulcanizing press

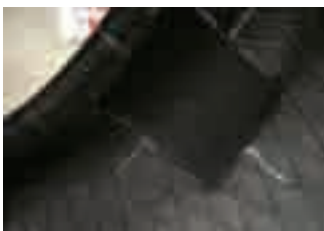
6



- Eligir un parche de reparación suficientemente grande
- Colocar el parche centrado sobre el área dañada y marcar el contorno

- Select a proper repair patch
- Position the patch over the center of the damage and mark the edges

7



- Raspar el área marcada para el parche con el CW de 30 x 15 mm



CW 30 x 15 mm =
1 3/16 x 19/32"

- Buff the area for the selected patch using the CW 30 x 15 mm

8

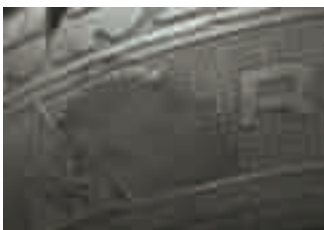


- Cubrir la superficie cepillada con una fina capa de cola universal

- Después de dejar secar el tiempo suficiente, pegar el parche bien centrado

- Apply Cement to the buffed area
- After sufficient drying time the patch can be positioned

9



- En el lado visible, la goma que sobresale puede ser limada con el CW de 65 x 13 mm (2 9/16 x 1/2")



o / or



- To finish the outside of the repair area use the CW 65 x 13 mm (2 9/16 x 1/2")

10

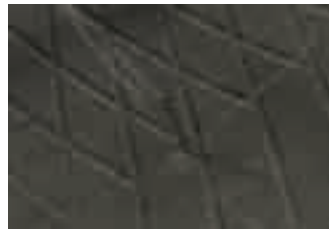
Reparación de perfo-ración de neumático de automóvil

Passenger Nailhole Repair

1

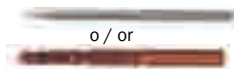
- Localizar y marcar la ubicación del área dañada
- Retirar el objeto punzante
- Preparar el neumático para su reparación

- Locate and mark the damaged area
- Remove the nail completely
- Prepare tire for the repair



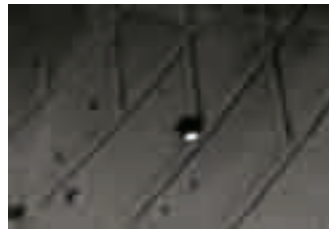
2

- Fresar el área dañada con el CC 6 x 90 mm, como se muestra



CC 6 x 90 mm = 1/4 x 3 5/8", 2" Cutting area

- Use the CC 6 x 90 mm and mill out the damage as shown



3

- Elegir un parche suficientemente grande para la perforación centrarlo y marcar
- Raspar la zona marcada con un CW 30 x 15 mm

CW 30 x 15 mm = 1 3/16 x 19/32"

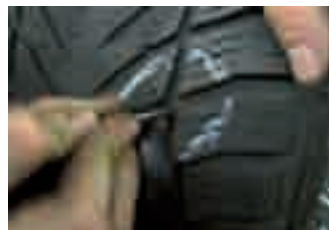
- Select a suitable nailhole repair patch and mark it
- Buff the area for the selected patch using the CW 30 x 15 mm



4

- Cubrir la superficie cepillada con una fina capa de cola
- Llenar el área dañada con caucho crudo desde el exterior

- Apply cement to the buffed area
- Fill the skive from outside with cushion gum



5

- Dejar secar el tiempo suficiente y colocar el parche centrado
- Calentar el área de reparación con el calentador rápido

- After sufficient drying time the repair patch can be positioned
- Cure the repair with the vulcanizing press



Accesorios B&J

Si realiza reparaciones de neumáticos con frecuencia, le recomendamos los siguientes accesorios de nuestro catálogo de productos:

B&J Accessories

In case of more frequent tire repairs we also recommend accessories as below shown tools from our main program:



NV 11 Quick Change Chuck

Art. No. 132171; 3/8"x24 thread

Art. No. 132172; 1/2"x24 thread

Art. No. 132170; 1/2"x13 thread



NV 11 Adapter

Art. No. 132162; for 6 mm shafts

Art. No. 132163; for 8 mm shafts

Art. No. 132156; for 3/8"x24



Para piedras de amolar /
For Grinding Stones

Amoladora neumática / Air Buffer Model 7070RE

Art. No. 717081

RPM: 19.000

Power: 400 Watt

Max. Air Pressure: 6.3 bar (91 PSI)

Weight: 0.9 kg (1.9 lbs.)

Exhaust: Rear, exhaust included

Collet: 10mm key chuck & key



Para carburos /
For Carbide Tools

Amoladora neumática / Air Buffer Model 7078RE

Art. No. 717080

RPM: 3.400

Power: 400 Watt

Max. Air Pressure: 6.3 bar (91 PSI)

Weight: 0.9 kg (1.9 lbs.)

Exhaust: Rear, exhaust included

Collet: NV11 Quick Change Chuck

Reparación de flanco de neumático de camión

Truck Sidewall Repair

1

- Localizar y marcar la ubicación del área dañada
- Cortar el área dañada en forma de embudo con un cuchillo

- Locate and mark damaged area
- Use a knife and prepare the damaged area as shown



2

- Raspar con el RFBOT de 50 x 7 mm (2 x 1/4") el área dañada en forma de embudo

- Use the RFBOT 50 x 7mm (2 x 1/4") and buff out the damaged area in cone shape as shown in the picture



3

Recomendado:

Alternativa:



o / or



Recommended:

Alternative:



4

- Eliminar los alambres de acero sueltos y dañados

- Remove damaged and loose steel cords



5

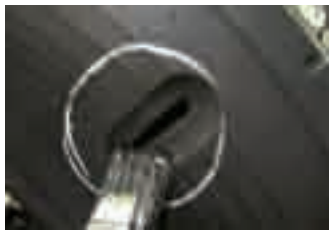
- Lijar los extremos de cable con la piedra de amolar

- Grind the steel cord ends with a grinding stone



Recomendado / Recommended:
Cutting Disc 40x10 mm, Art. No. A36





- Cubrir el área dañada preparada con una solución vulcanizante
- Dejar secar suficientemente la solución vulcanizante

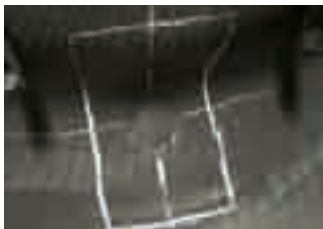
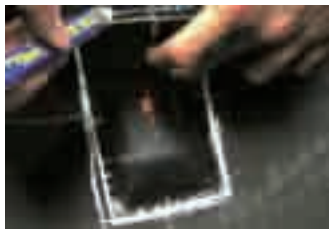
6



- Llenar el área dañada con caucho crudo de reparación
- Calentar la reparación con el calentador rápido

7

- Fill the skive from outside with cushion gum
- Cure the repair with the vulcanizing press



- Elegir un parche suficientemente grande, centrarlo y marcar

8

- Select a proper repair patch
- Position the patch over the center of the damage and mark the edges



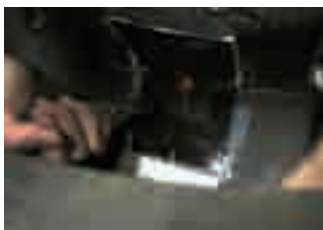
- Raspar la zona marcada para el parche con el CWP de 50 x 25 mm (2 x 1")

9

- Buff the area for the selected patch using the CWP 50 x 25 mm (2 x 1")



o / or



- Cubrir la superficie raspada con una fina capa de cola universal B&J

10

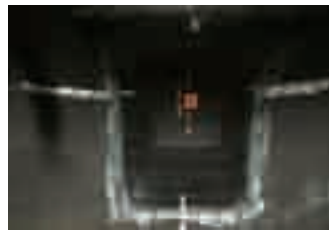
- Apply B&J Universal Cement to the buffed area

LKW Seitenwand-Reparatur

Truck Sidewall Repair

- 1**
1
- Después de dejar secar el tiempo suficiente, se puede colocar el parche bien centrado

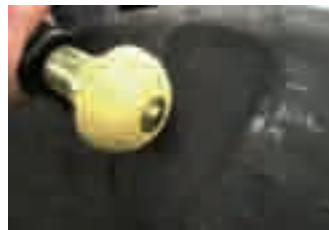
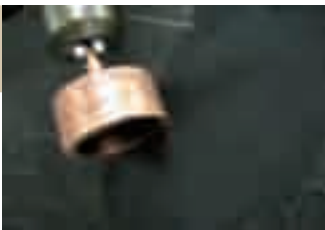
- After sufficient drying time the patch can be positioned



- 1**
2
- En el lado visible, la goma que sobresale puede ser limada con el FW de 40 x 20 mm o con el CW de 50 x 25

FW 40 x 20 mm = 1 9/16 x 13/16"
CW 50 x 25 mm = 2 x 1"

- To finish the outside of the repair use the FW 40 x 20 mm or CW 50 x 25 mm



o / or



Nota:

Este manual de reparación sirve solamente como orientación en las distintas fases de la reparación y no sustituye una formación profesional o capacitación para la reparación de neumáticos.

La reparación de los neumáticos sólo debe ser realizada por personal cualificado.

B & J Rocket Sales AG no asume ninguna responsabilidad por las reparaciones.

Note:

This Repair Manual only serves as an orientation for the different steps in tire repair. It does not replace a professional instruction or training for tire repair.

The repair of tires should only be handled by trained experts.

B&J Rocket Sales AG does not take any responsibility for tire repairs.

Visit us online

www.bj-rocket.com

Herramientas para la reparación por parche

B&J ofrece las herramientas más utilizadas para la aplicación de reparaciones de cámaras.

Todas las herramientas han sido seleccionadas por su alta calidad por B&J.

No eche en falta ninguna de estas herramientas para la reparación por parche:

- Rodillo de agujas
- Rodillo de moleteado
- Martillo neumático
- Lápiz de cera

Elija calidad - Opte por los productos B&J

Tools for Patch repair

B&J supplies most commonly used hand tools for the application of B&J Repair Patches.

All tools have been carefully selected in accordance with B&J's high quality standards.

Don't miss these tools during any patch repair job:

- Pin Roller
- Roller knurled
- Pneumatic Hammer
- Wax Markers

Choose Quality - Choose B&J Products



Martillo neumático para fijar los parches y eliminar el aire entre los parches y la goma de la cámara



Marcador de cera blanca, también utilizable sobre superficie mojada o goma fría



Rodillo de agujas, disponible en 2 versiones: 27 mm (1 1/16") y 46 mm (1 4/5") de ancho. Rentable con agujas reemplazables



Rodillo - 50 x 4 mm

Pneumatic Hammer to apply patches and eliminate air between patch and tire rubber

White Wax Markers, work also on wet or cold tires and rubber

Pin Roller, available in two versions: 27 mm (1 1/16") and 46 mm (1 4/5") width. Economical due to replaceable pins

Roller knurled - 50 x 4 mm

Pneumatic Hammer for applying repair patches, Hard rubber buffer

Wax Marker SMALL for Rubber Products, Ø 14 mm (9/16") / white, Box of 12 pcs

Wax Marker LARGE for Rubber Products, Ø 18 mm (3/4") / white, Box of 20 pcs

Wax Marker LARGE for Rubber Products, Ø 18 mm (3/4") / white, Box of 72 pcs

Pin Roller Ø 52 x 27 mm (2 1/16" x 1 1/16") with replaceable pins

Pin Roller Ø 52 x 46 mm (2 1/16" x 1 4/5") with replaceable pins

Replacement pins for Pin Roller. Ø 1.5 x 12 mm 1/16" x 1/2", Bag with 9000 pcs

Roller knurled Ø 50 x 4 mm (2 x 1/8")

Art. No: 900501

Art. No: 900502

Art. No: 900503

Art. No: 900504

Art. No: 900301

Art. No: 900302

Art. No: 900310

Art. No: 900303



Insist on the Original!

www.bj-rocket.com